

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Angocin[®], compresse rivestite

Max Zeller Söhne AG

Medicamento fitoterapeutico

Che cos'è Angocin e quando si usa?

Angocin è un medicamento con polvere di nasturzio e polvere di radice di rafano. Angocin viene impiegato:

- tradizionalmente per il miglioramento dei disturbi dovuti a bronchiti e sinusiti acute,
- tradizionalmente in donne adulte con disturbi dovuti a infezione delle vie urinarie.

L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa esclusivamente sui principi dell'uso tradizionale.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Per l'uso contro i disturbi dovuti a infiammazioni acute delle vie respiratorie

Se i disturbi persistono più di una settimana, se si manifestano difficoltà respiratorie o febbre oppure se compare un espettorato purulento o sanguinolento, ci si deve rivolgere a un medico.

Per l'uso contro i disturbi dovuti a infezioni delle vie urinarie

In caso di sangue nell'urina, febbre o persistenza di disturbi per periodi superiori a 5 giorni ci si deve rivolgere a un medico.

I disturbi delle vie urinarie di bambini e adolescenti di età inferiore a 18 anni, nonché di maschi adulti e donne in gravidanza, sono fondamentalmente da considerare complicati, necessitano di accertamenti medici e non devono essere trattati con Angocin (vedi anche la sezione «Quando non si può assumere Angocin e quando la sua somministrazione richiede prudenza?»).

Quando non si può assumere Angocin e quando la sua somministrazione richiede prudenza?

Angocin non deve essere usato nei casi seguenti:

- se soffre di ipersensibilità al nasturzio, alla radice di rafano o a una qualsiasi delle sostanze ausiliarie di questo medicamento (vedi la sezione «Cosa contiene Angocin?»),
- se soffre di ulcere gastrointestinali acute,
- se soffre di infiammazioni renali acute,
- se è in gravidanza.

I disturbi delle vie urinarie di bambini e adolescenti di età inferiore a 18 anni, nonché di maschi adulti e donne in gravidanza, sono fondamentalmente da considerare complicati, necessitano di accertamenti medici e non devono essere trattati con Angocin (vedi la sezione «Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?»).

Nei bambini di età compresa fra 6 e 12 anni con disturbi dovuti a infiammazioni acute delle vie respiratorie si deve usare Angocin esclusivamente dopo aver consultato il medico.

L'uso di Angocin nei bambini di età inferiore a 6 anni non è stato ancora studiato a sufficienza, perciò questo medicamento non deve essere usato in questa fascia di età.



La polvere di nasturzio (un principio attivo) contiene vitamina K. Se si assume Angocin in concomitanza con medicinali anticoagulanti (cosiddetti antagonisti della vitamina K), non si può escludere una compromissione dell'effetto di questi medicinali anticoagulanti. In caso di assunzione dei suddetti medicinali anticoagulanti (per es. Marcoumar o Sintrom oppure altri prodotti contenenti i loro stessi principi attivi) viene quindi raccomandato di controllare o far controllare strettamente il valore di Quick o di INR e consultare il medico curante.

Questo medicinale contiene meno di 1 mmol (23 mg) di sodio per compressa film-rivestita, ovvero è essenzialmente «senza sodio».

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa)

Si può assumere Angocin durante la gravidanza o l'allattamento?

Se è incinta o allatta, oppure se pensa di essere in gravidanza o se ha intenzione di iniziare una gravidanza, consulti il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere prima di assumere questo medicinale.

Per considerazioni di natura prettamente medica non si deve assumere alcun trattamento durante la gravidanza (vedi le sezioni «Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?» e «Quando non si può assumere Angocin e quando la sua somministrazione richiede prudenza?»).

Per Angocin non esistono ancora sufficienti dati sull'uso durante la gravidanza. Non è noto se i principi attivi di Angocin passino nel latte materno. Per questo motivo, il medicinale non deve essere usato durante la gravidanza o l'allattamento.

Come usare Angocin?

Disturbi dovuti a infiammazioni acute delle vie respiratorie

Salvo diversa prescrizione medica:

Adulti e adolescenti di età superiore a 12 anni

4-5 compresse film-rivestite 3-5 volte al giorno (dose standard: 4 compresse film-rivestite 3 volte al giorno).

Bambini da 6 a 12 anni solo su prescrizione medica

2-4 compresse film-rivestite 3-4 volte al giorno (dose standard: 3 compresse film-rivestite 3 volte al giorno).

L'uso di Angocin nei bambini di età inferiore a 6 anni non è stato ancora studiato a sufficienza, perciò questo medicinale non deve essere usato in questa fascia di età.

Disturbi dovuti a infezioni delle vie urinarie

Donne adulte di età superiore a 18 anni (è necessario escludere la gravidanza)

4-5 compresse film-rivestite 3-5 volte al giorno (dose standard: 4 compresse film-rivestite 3 volte al giorno).

I disturbi delle vie urinarie nei bambini e negli adolescenti di età inferiore ai 18 anni, nonché negli uomini adulti sono fondamentalmente considerati complicati, richiedono una consultazione medica e non devono essere trattati con Angocin.

Le compresse film-rivestite devono essere ingerite dopo i pasti, con una sufficiente quantità di liquidi, senza masticarle.

Angocin non deve essere assunto per più di due settimane.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicinale sia troppo debole o troppo forte, ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.



Quali effetti collaterali può avere Angocin?

Come tutti i medicinali, anche Angocin può avere effetti collaterali. Durante l'uso di Angocin sono stati osservati gli effetti collaterali seguenti.

- **Comuni:** disturbi gastrointestinali quali nausea, sensazione di pressione alla parte alta dell'addome, diarrea, meteorismo o bruciore gastrico.
In questo caso raccomandiamo di ridurre la dose. Se nonostante ciò i disturbi dovessero persistere, si deve interrompere l'assunzione del medicinale e consultare un medico.
- **Occasionali:** reazioni allergiche che interessano tutto il corpo quali reazioni di ipersensibilità della cute (per es. arrossamenti cutanei con sensazione di calore, eruzioni cutanee e/o prurito).
In questo caso si deve interrompere immediatamente l'assunzione del medicinale e consultare un medico.

Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico, farmacista o droghiere, soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

Di che altro occorre tener conto?

Stabilità

Il medicinale non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazione di stoccaggio

Non conservare a temperature superiori a 30 °C.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Il medico, il farmacista o il droghiere, che sono in possesso di un'informazione professionale dettagliata, possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene Angocin?

1 compressa film-rivestita contiene:

Principi attivi

200 mg di polvere di nasturzio (*Tropaeolum majus* L., herba), 80 mg di polvere di radice di rafano (*Armoracia rusticana* G.Gaertn., B.Mey. & Scherb., radix)

Sostanze ausiliarie

Amido di patate, sodio carbossimetilamido, ipromellosa Tipo A, macrogol 4000, cellulosa in polvere, talco, biossido di titanio (E 171), silice colloidale anidra, acido stearico, ossido di ferro (III) giallo (E 172), ossido di ferro (III) rosso (E 172), ossido di ferro (III) bruno (E 172).

Numero dell'omologazione

66092 (Swissmedic)

Dove è ottenibile Angocin? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezioni da 50, 100 e 200 compresse film-rivestite.

Titolare dell'omologazione

Max Zeller Söhne AG, CH-8590 Romanshorn

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel marzo 2025 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

